



OMRON 形 S8VK-S (30W) スイッチングパワーサプライ

- JPN 取扱説明書
CHN 使用说明书
IT MANUALE DI ISTRUZIONI
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

この度は、S8VK-Sをお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。この取扱説明書では、S8VK-Sを使用する上で、必要な機能、性能、使用方法などの情報を記載しております。

感谢您购买了 S8VK-S 的产品。此说明书记载了 S8VK-S 使用时的功能、性能及使用方法。请具备电气知识的人员来操作 S8VK-S。

检验合格

检验员: 01

Grazie per aver acquistato l'S8VK-S. Nel presente Manuale di istruzioni vengono descritte le funzioni, le prestazioni e i metodi applicativi necessari per l'uso di S8VK-S.

Bitte lesen Sie das Bedienungshandbuch für S8VK-S vor dem Einsatz. Das Handbuch enthält Informationen über die Funktionen, die Leistungsdaten und die Anwendungsmethoden für S8VK-S.

Gracias por comprar el S8VK-S. Este manual de instrucciones describe el funcionamiento, el rendimiento y los métodos de aplicación necesarios para utilizar el S8VK-S.

Assurez-vous que la personne qui utilise le S8VK-S sea un spécialiste que tiene los conocimientos de electricidad necesarios.

オムロン株式会社

All Rights Reserved

Fig.1, Fig.2, Fig.3の説明図は、反対面に記載してあります。

说明图 Fig.1, Fig.2 和 Fig.3 显示在背面。

Sul retro appaiono le illustrazioni esplicative Fig.1, Fig.2 e Fig.3.

En el reverso aparecen las ilustraciones explicativas Fig.1, Fig.2 y Fig.3.

JPN 各部の名称

- ① 入力端子(L) ヒューズは(別)側に挿入されています。
② 入力端子(N)
③ PE (保護接地) 端子
④ 安全規格で定められた PE (保護接地) 端子のため、アースは完全に接続してください。
⑤ 直流出力端子(+V)

JPN 安全規格

- 1. 直流出力端子(+V)は、入力端子(①)~(④)と電気的に分離されています。
2. 過電圧保護
3. 漏れ電流抑制
4. 入力端子の温度
5. 出力端子の温度
6. 出力電圧調整

CHN 各部位名称

- ① 輸入端子(L) (保险丝位于(L)侧)
② DC输出端子(+V)
③ PE (保护接地) 端子
④ 输出端子(DC ON) (绿色)
⑤ 输出端子(DC OFF) (灰色)

CHN 安全标准

- 1. DC输出端子(+V)与输入端子(①)~(④)电气上完全隔离。
2. 过电压保护
3. 漏电流抑制
4. 输入端子温度
5. 输出端子温度
6. 输出电压调整

IT Nomenclatura

- ① Terminale di ingresso (L), il fusibile si trova sul lato (L)
② Terminale di ingresso (N)
③ Terminale di terra protettivo (PE)
④ Terminale di uscita c.c. (+V)
⑤ Terminale di uscita c.c. (-V)
⑥ Indicatore di uscita (DC ON) verde
⑦ Regolatore della tensione di uscita (V.ADJ.)

IT Standard di sicurezza

- 1. Isolazione elettrica fra c.c. (L) e (N) sono garantite elettricamente dai terminali di ingresso (L) e (N).
2. Protezione contro l'eccesso di tensione.
3. Classe di protezione: 1
4. Classe climatica: 3C3
5. Conformità alle norme EN61017-VDE 0160
6. Informazioni relative a EN61058-1/EN61059-1
7. Alimentazione in modo commutato (SMPS)
8. Trasformatore di isolamento a prova di cortocircuito
9. Temperatura ambiente nominale massima: Ta = 40°C

ES Descripción

- ① Terminal de entrada (L). (El fusible está situado en el lado (L)).
② Terminal de entrada (N).
③ Terminal de tierra de protección (PE).
④ Terminal de salida c.c. (+V).
⑤ Terminal de salida c.c. (-V).
⑥ Indicador de salida (DC ON) verde.
⑦ Potenciómetro de tensión de salida (V.ADJ.)

ES Normas de seguridad

- 1. Los terminales de salida de c.c. (+V) y (-V) están eléctricamente aislados de los terminales de entrada (L) y (N).
2. Categoría de sobretensión: III
3. Clase climática: 3C3
4. Conformidad con las normas EN61017-VDE 0160
5. Aspectos relacionados con EN61058-1/EN61059-1
6. Alimentación en modo conmutado (SMPS)
7. Transformador aislante de seguridad
8. Temperatura ambiente máxima nominal: Ta = 40°C

JPN 使用上の注意

- 取り付けについて
■ 定格出力
■ 出力電圧調整
■ 断電圧試験
■ 絶縁抵抗試験

ES 技术咨

Contact address OMRON Corporation, Shiojiko Horikawa, Shimogyo-ku, Kyoto, 600-8530 Japan

オムロン株式会社
●カスタマーサポートセンター
●FAXによるお問い合わせは下記をご利用ください。

IT Indirizzi di riferimento

中国 欧姆龙自动化(中国)有限公司
台湾 欧姆龙股份有限公司
香港 欧姆龙(香港)自动化有限公司

ES Dirección de contacto

Europe/Middle East Asia/Africa/Russia ITALY
OMRON Europe B.V.
Wegalaan 67-69, 2132 JD Hoofddorp, The Netherlands

JPN 警告表示の意味

- 警告
注意
警告表示
注意

CHN 警告标识的含义

- 警告
注意
警告
注意

JPN 安全上の要点

- 1. 設置・保管環境について
2. 取り付けにあたっては、機器の高圧部を向上させるために、放熱に十分留意してください。

CHN 安装使用要求

- (1) 安装/存储环境
1. 请在温度为40至85°C、湿度为95%以下的环境中存放产品。

JPN 安全上の注意

- 1. 設置・保管環境について
2. 取り付けにあたっては、機器の高圧部を向上させるために、放熱に十分留意してください。

CHN 正确的使用方法

- 安装
■ 存储输入电压
■ 输入电压について
■ 出力電圧調整について

JPN ご承諾事項

当社は、一般工業品向けの用品として設計・製造されています。従って、本製品は用途での使用を前提としており、お客様が保証されるこれらの用途での使用を前提とし、保証は保証書に記載された範囲に限ります。

CHN 使用时的注意事项

- 在客户的应用中，欧姆龙不负责任与任何客户的产品所涉及的规格、规格和标准保持一致性。

IT Precauzioni nell'uso del prodotto

OMRON non è responsabile della conformità con alcuni standard, codice di prodotto da applicare all'uso inferiore ai nostri prodotti.

ES Precauciones de empleo

OMRON no se hace responsable de la conformidad con las normas, códigos o regulaciones aplicables a la combinación de los productos en la aplicación de los productos.

IT Precauzioni per l'utilizzo corretto

- 安装
■ 对Fig.2之外的安装类型，请参阅产品目录。
■ 存储输入电压
■ 输入电压について
■ 出力電圧調整について

ES Precauciones para uso correcto

- Montaje
■ Para tipos de montaje diferentes a Fig.2, consulte el catálogo.
■ Tolerancia del voltaje de entrada
■ Tolerancia de suministro de corriente para entrada de c.c.

IT Legenda simboli di sicurezza

- AVVERTENZA
ATTENZIONE
Note di sicurezza

CHN 警告标识的含义

- 警告
注意
警告
注意

JPN 安全上の注意

- 1. 設置・保管環境について
2. 取り付けにあたっては、機器の高圧部を向上させるために、放熱に十分留意してください。

CHN 安装使用要求

- (1) 安装/存储环境
1. 请在温度为40至85°C、湿度为95%以下的环境中存放产品。

JPN 安全上の注意

- 1. 設置・保管環境について
2. 取り付けにあたっては、機器の高圧部を向上させるために、放熱に十分留意してください。

CHN 正确的使用方法

- 安装
■ 对Fig.2之外的安装类型，请参阅产品目录。
■ 存储输入电压
■ 输入电压について
■ 出力電圧調整について

IT Precauzioni nell'uso del prodotto

OMRON non è responsabile della conformità con alcuni standard, codice di prodotto da applicare all'uso inferiore ai nostri prodotti.

ES Precauciones de empleo

OMRON no se hace responsable de la conformidad con las normas, códigos o regulaciones aplicables a la combinación de los productos en la aplicación de los productos.

IT Precauzioni per l'utilizzo corretto

- 安装
■ 对Fig.2之外的安装类型，请参阅产品目录。
■ 存储输入电压
■ 输入电压について
■ 出力電圧調整について

ES Precauciones para uso correcto

OMRON no se hace responsable de la conformidad con las normas, códigos o regulaciones aplicables a la combinación de los productos en la aplicación de los productos.

IT Legenda simboli di sicurezza

- AVVERTENZA
ATTENZIONE
Note di sicurezza

CHN 警告标识的含义

- 警告
注意
警告
注意

JPN 安全上の注意

- 1. 設置・保管環境について
2. 取り付けにあたっては、機器の高圧部を向上させるために、放熱に十分留意してください。

CHN 安装使用要求

- (1) 安装/存储环境
1. 请在温度为40至85°C、湿度为95%以下的环境中存放产品。

JPN 安全上の注意

- 1. 設置・保管環境について
2. 取り付けにあたっては、機器の高圧部を向上させるために、放熱に十分留意してください。

CHN 正确的使用方法

- 安装
■ 对Fig.2之外的安装类型，请参阅产品目录。
■ 存储输入电压
■ 输入电压について
■ 出力電圧調整について

IT Precauzioni nell'uso del prodotto

OMRON non è responsabile della conformità con alcuni standard, codice di prodotto da applicare all'uso inferiore ai nostri prodotti.

ES Precauciones de empleo

OMRON no se hace responsable de la conformidad con las normas, códigos o regulaciones aplicables a la combinación de los productos en la aplicación de los productos.

IT Precauzioni per l'utilizzo corretto

- 安装
■ 对Fig.2之外的安装类型，请参阅产品目录。
■ 存储输入电压
■ 输入电压について
■ 出力電圧調整について

ES Precauciones para uso correcto

OMRON no se hace responsable de la conformidad con las normas, códigos o regulaciones aplicables a la combinación de los productos en la aplicación de los productos.

ES Guía de símbolos de advertencia

- ADVERTENCIA
PRECAUCION

CHN 警告标识的含义

- 警告
注意
警告
注意

JPN 安全上の注意

- 1. 設置・保管環境について
2. 取り付けにあたっては、機器の高圧部を向上させるために、放熱に十分留意してください。

CHN 安装使用要求

- (1) 安装/存储环境
1. 请在温度为40至85°C、湿度为95%以下的环境中存放产品。

JPN 安全上の注意

- 1. 設置・保管環境について
2. 取り付けにあたっては、機器の高圧部を向上させるために、放熱に十分留意してください。

CHN 正确的使用方法

- 安装
■ 对Fig.2之外的安装类型，请参阅产品目录。
■ 存储输入电压
■ 输入电压について
■ 出力電圧調整について

IT Precauzioni nell'uso del prodotto

OMRON non è responsabile della conformità con alcuni standard, codice di prodotto da applicare all'uso inferiore ai nostri prodotti.

ES Precauciones de empleo

OMRON no se hace responsable de la conformidad con las normas, códigos o regulaciones aplicables a la combinación de los productos en la aplicación de los productos.

IT Precauzioni per l'utilizzo corretto

- 安装
■ 对Fig.2之外的安装类型，请参阅产品目录。
■ 存储输入电压
■ 输入电压について
■ 出力電圧調整について

ES Precauciones para uso correcto

OMRON no se hace responsable de la conformidad con las normas, códigos o regulaciones aplicables a la combinación de los productos en la aplicación de los productos.